

3 0 -1- 1968



Nr

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Mijnheer de Voorzitter,

Ik heb de eer U mede te delen dat bij de Commissie een klacht werd neergelegd, waarin signaleerd wordt dat uw organisme uitsluitend eentalige Franse aanplakbiljetten op verschillende plaatsen van de Brusselse agglomeratie doet aanbrengen.

Tijdens een in september 1967 ingesteld onderzoek, kon inderdaad worden vastgesteld dat er eentalige Franse aanplakbiljetten met de volgende tekst "L'épargne au Crédit Communal, c'est sûr et certain" waren aangebracht. Op de gesignaleerde plaatsen kwamen er geen tweetalige of Nederlandstalige aanplakbiljetten voor.

Sindsdien konden andere gelijkaardige vaststellingen worden gedaan.

In haar zitting van 18 januari 1968 heeft de Commissie deze zaak onderzocht. Na vastgesteld te hebben dat de aangeklaagde toestand niet conform de S.W.T. was, heeft zij mij verzocht uwe aandacht te vestigen op de artikelen 18, 35, § 1, en 40 van de S.W.T., waaruit blijkt dat de berichten en mededelingen die de diensten die onder toepassing van de S.W.T. vallen, in de gemeenten uit Brussel-Hoofdstad aan het publiek richten, in het Nederlands en in het Frans dienen te worden gesteld.

./.

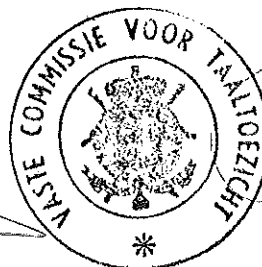
De termen "in het Nederlands en in het Frans" dienen volgens de rechtspraak van de Commissie in die zin te worden geïnterpreteerd dat al de teksten gelijktijdig, integraal en op een voet van strikte gelijkheid, in de twee talen op het voor de aanplakking gebruikte bescheid dienen voor te komen, en, indien men afzonderlijke eentalige Nederlandse en Franse aanplakbiljetten of borden gebruikt, deze aanplakbiljetten of borden gelijktijdig en op een dergelijke wijze moeten worden geplaatst dat zij één geheel vormen.

De Commissie nodigt U er bijgevolg toe uit Uwe reclame aan te passen aan de voorschriften van de samengevatte taalwetten ;

Overeenkomstig artikel 60, § 3 van genoemde wetten, verzoekt zij U bovendien haar in kennis te stellen van het gevolg dat aan bovenstaand advies aal worden gegeven.

Met bijzondere hoogachting,

DE SECRETARISSEN



DE VOORZITTER